Air-Over-Water Tanks

Installation and Operation Instructions

Models AW12H, AW30H, AW42, AW42T, AW85, AW120

Rules For Safe Installation and Operation

⚠WARNING To prevent possible serious or fatal injury and/or damage to equipment, system pressure must be less than 75 pounds per square inch (PSI) under any circumstances. Failure to follow this instruction can result in tank blowup. Install relief valve in system between pump and tank capable of passing entire pump output at 75 PSI.

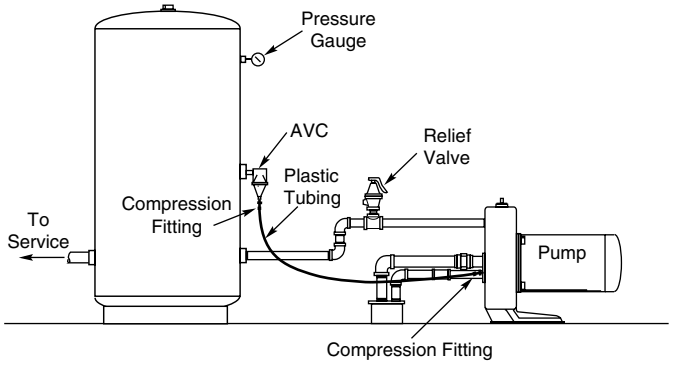
⚠WARNING Do not allow pump, tank or piping system to freeze. Freezing can severely damage equipment and may lead to tank explosion and serious injury. Allowing tank to freeze voids warranty.

1. Follow local codes when installing tank.
2. Test well water for purity before using it.
3. Disconnect power to pump and release all pressure in system before installing or servicing tank.
4. Drain all water from system before performing any maintenance on tank.

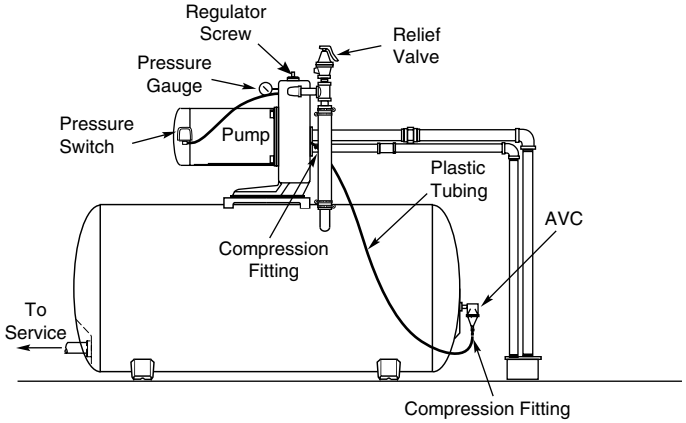
Installation

1. Use teflon tape on threaded pipe joints to tank. DO NOT use pipe joint compound on plastics, as it may damage the plastic.
2. Install air volume control according to instructions supplied with air volume control.
3. Connect inlet and outlet pipes as shown in illustration.
4. When installing tank in a system having a submersible well pump, be sure that orifices are installed and operating correctly. See Submersible pump owner's manual for more information.

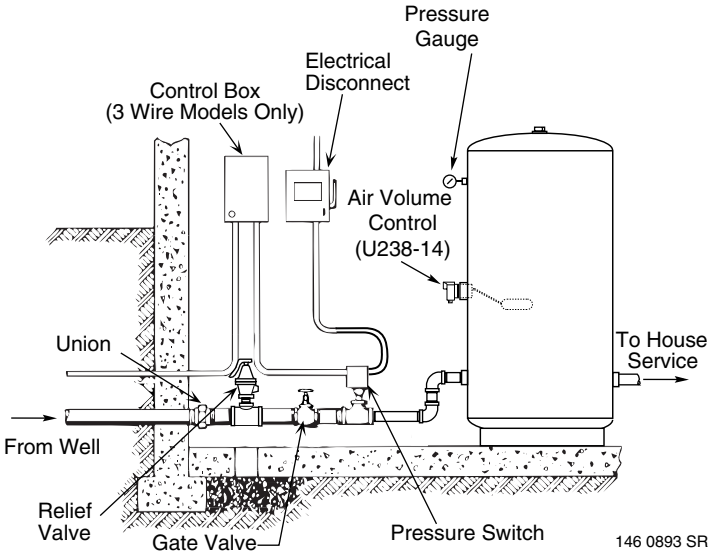
Typical Jet Pump Installation



Typical Jet Installation with Horizontal Tank



Typical Submersible Installation



Réservoirs avec air au-dessus de l'eau

Instructions d'installation et de fonctionnement

Modèles AW12H, AW30H, AW42, AW42T, AW85, AW120

Consignes de sécurité pour l'installation et le fonctionnement de l'équipement

⚠ AVERTISSEMENT **Pour éviter les blessures corporelles graves ou mortelles, et l'endommagement du matériel, la pression dans le circuit doit être inférieure à 517 kPa (75 PSI). Le non-respect de cette limite peut entraîner l'explosion du réservoir. Si la pression de refoulement du système peut dépasser 517 kPa (75 PSI), installez un clapet de surpression capable d'assurer le plein débit de la pompe à 517 kPa (75 PSI).**

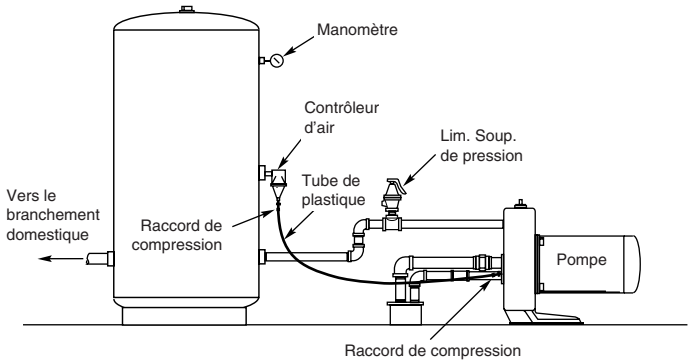
⚠ AVERTISSEMENT **Ne pas exposer au gel la pompe, le réservoir ou la tuyauterie. Le gel risque d'endommager sérieusement l'équipement, ce qui peut entraîner une explosion du réservoir et des blessures graves.** La garantie sera annulée si le réservoir a été exposé au gel.

1. Observer les codes municipaux lorsque l'on installe le réservoir.
2. Toujours tester la pureté de l'eau du puits avant son utilisation.
3. Interrompre l'arrivée de courant à la pompe et dissiper toute la pression dans le circuit avant d'installer le réservoir ou d'intervenir dessus.
4. Vidanger toute l'eau du système avant de procéder à un entretien du réservoir.

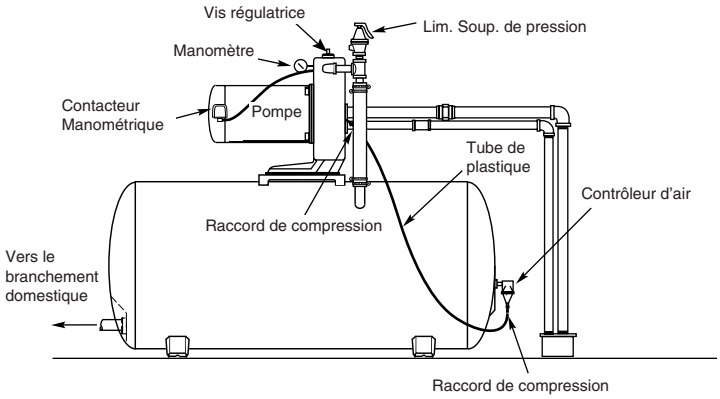
Installation

1. Utiliser du ruban téflon sur les filets des tuyaux pour les raccorder sur le réservoir. NE PAS utiliser de pâte à joint sur les tubes en plastique car ils risquent d'être endommagés.
2. Poser la commande de volume d'air conformément aux instructions fournies avec la commande.
3. Brancher les tuyaux d'arrivée et de sortie comme il est illustré.
4. Lorsque le réservoir est raccordé à un système comportant une pompe de puits submersible, s'assurer que les ajutages sont posés et qu'ils fonctionnent correctement. Se reporter à la Notice d'utilisation des pompes submersibles pour plus de détails.

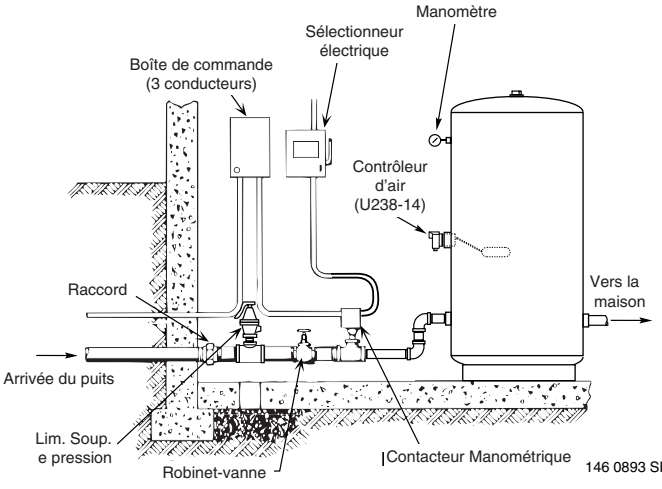
Installation typique d'une pompe à éjecteur



Installation typique d'une pompe à éjecteur sur un réservoir horizontal



Installation typique dans le cas d'une pompe submersible



146 0893 SR

Tanques de aire sobre agua

Instrucciones de instalación y operación

Modelos AW12H, AW30H, AW42, AW42T, AW85, AW120

Reglas para una instalación y una operación seguras

⚠ ADVERTENCIA **Para evitar posibles lesiones graves o fatales y/o daños al equipo, la presión del sistema debe ser menor de 75 libras por pulgada cuadrada (PSI) en todas las situaciones. Si se hace caso omiso de esta indicación, existe el peligro de que el tanque explote. Instale una válvula de desahogo en el sistema entre la bomba y el tanque que sea capaz de pasar toda la producción de la bomba a 75 PSI.**

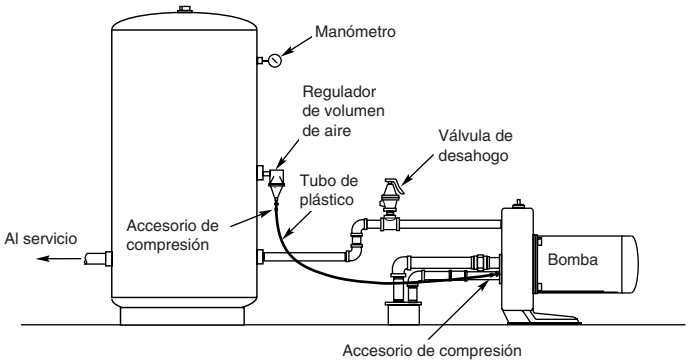
⚠ ADVERTENCIA **No permita que la bomba, el tanque o el sistema de tuberías se congele ya que el congelamiento puede dañar considerablemente al equipo y puede hacer que el tanque explote y provocar lesiones graves.** Si se permite que el tanque se congele, la garantía quedará anulada.

1. Cumpla con las normas locales cuando instale el tanque.
2. Haga una prueba de pureza con el agua del pozo antes de usarla.
3. Desconecte la corriente eléctrica a la bomba y deje salir toda la presión del sistema antes de instalar o de reparar el tanque.
4. Drene toda el agua del sistema antes de realizar trabajos de mantenimiento en el tanque.

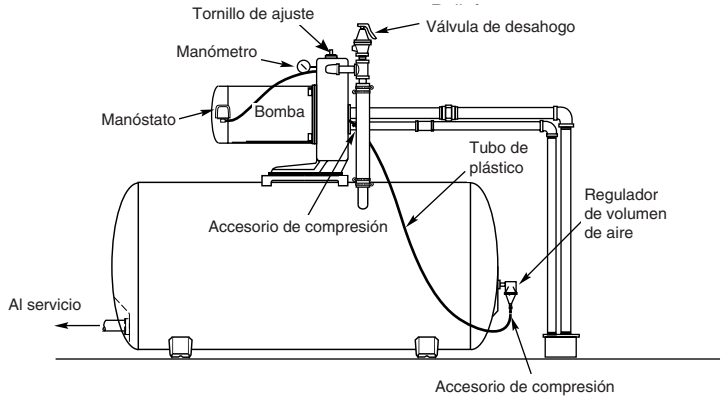
Instalación

1. Use cinta de teflón en las juntas de tubería roscada al tanque. NO use un compuesto para juntas de tuberías en plásticos ya que este tipo de compuesto puede dañar el plástico.
2. Instale el regulador de volumen de aire según las instrucciones suministradas con el mismo.
3. Conecte las tuberías de admisión y de salida según se indica en la ilustración.
4. Cuando instale el tanque en un sistema con una bomba de pozo sumergible, verifique que los orificios se hayan instalado y estén funcionando correctamente. Consulte el manual del propietario de bombas sumergibles para obtener más información al respecto.

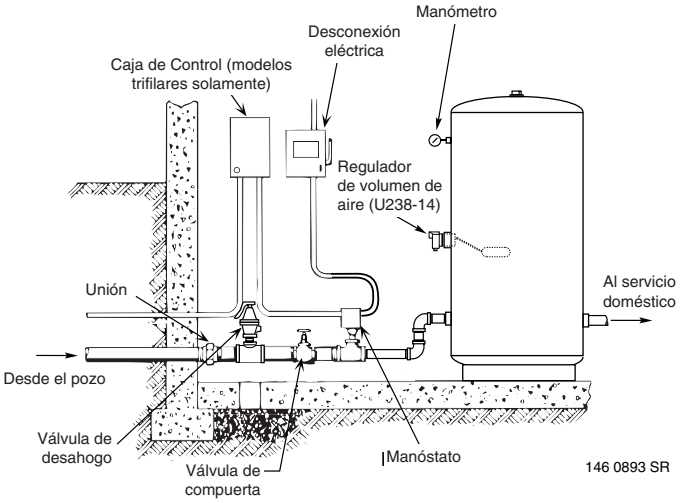
Instalación típica de una bomba de chorro



Instalación típica del chorro con un tanque horizontal



Instalación sumergible típica



LIMITED WARRANTY

Pro-Source, warrants to the original consumer of the products listed below, that they will be free from defects in material and workmanship for the Warranty Period from the date of original installation or manufacture as noted.

Product	Warranty Period
Water Systems Products – jet pumps, small centrifugal pumps, submersible pumps and related accessories	*whichever occurs first:* 1 year from date of original installation, or 2 years from date of manufacture
Hydro-Flow Filters	1 year from date of purchase
Signature 2000 Fibrewound Tanks	5 years from date of original installation
Pro-Source Steel Pressure Tanks	5 years from date of original installation
Pro-Source Epoxy-Line Tanks	3 years from date of original installation
Sump/Sewage/Effluent Products	1 year from date of original installation, or 2 years from date of manufacture

Our warranty will not apply to any product that has been subject to negligence, misapplication, improper installation or maintenance. In the event a three phase submersible motor is operated with single phase power through a phase converter, or if three-leg ambient compensated, extra-quick trip overload relays of recommended size are not used, our warranty is void.

Buyer's only remedy and Pro-Source's only duty is to repair or replace defective products (at Pro-Source's choice). Buyer agrees to pay all labor and shipping charges associated with this warranty and to request warranty service through the installing dealer as soon as a problem is discovered. If warranty service is requested more than 30 days after the Warranty Period has ended, it will not be honored.

PRO-SOURCE SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER.

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT EXTEND BEYOND THE WARRANTY PERIOD PROVIDED HEREIN.

Certain states do not permit the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or the placing of limitations on the duration of an implied warranty, therefore, the limitations or exclusions herein may not apply. This warranty sets forth specific legal rights and obligations, however, additional rights may exist, which may vary from state to state.

Supersedes all previous publications.

Pro-Source, 293 Wright St., Delavan, WI 53115

GARANTIE LIMITÉE

Pro-Source garantit au consommateur initial des produits indiqués ci-dessous que ceux-ci seront exempts de vices de matériau et de fabrication pendant la période de garantie à compter de la date de l'installation initiale ou de fabrication, tel qu'il est indiqué.

Produit	Période de garantie
Produits de systèmes d'eau - pompes à éjecteur, petites pompes centrifuges, pompes submersibles et accessoires connexes	*selon la première éventualité :* 1 an à compter de la date de l'installation initiale ou 2 ans à compter de la date de fabrication
Filtres Hydro-Flow	1 an à compter de la date d'achat
Réservoirs à enroulement en fibre de verre Signature 2000	5 ans à compter de la date de l'installation initiale
Réservoirs sous pression en acier Pro-Source	5 ans à compter de la date de l'installation initiale
Réservoirs revêtus de résine époxyde Pro-Source	3 ans à compter de la date de l'installation initiale
Pompes d'assèchement, d'effluents et d'eaux d'égout	1 an à compter de la date de l'installation initiale ou 2 ans à compter de la date de fabrication

Notre garantie ne s'appliquera pas à tout produit qui a été soumis à une négligence, une mauvaise utilisation, une mauvaise installation ou un mauvais entretien. Si un moteur submersible triphasé est utilisé sur le courant monophasé par le biais d'un convertisseur de phase, ou si des relais de protection contre les surcharges thermiques à déclenchement extra-rapide, à trois pieds et température ambiante compensée de la dimension recommandée ne sont pas utilisés, notre garantie sera annulée.

Le seul recours de l'acheteur et la seule responsabilité de Pro-Source est la réparation ou le remplacement des produits défectueux (au choix de Pro-Source). L'acheteur accepte de payer tous les frais de main-d'oeuvre et d'expédition associés à cette garantie et de faire une demande de réparation au titre de la garantie auprès du dépositaire installateur dès qu'un problème est décelé. Si une réparation au titre de la garantie est demandée plus de 30 jours après l'expiration de la période de garantie, la réparation ne sera pas effectuée au titre de la garantie.

PRO-SOURCE NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF.

LES PRÉSENTES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DOIVENT PAS DÉPASSER LA PÉRIODE DE GARANTIE STIPULÉE DANS LES PRÉSENTES.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires ni la limitation de la durée de la garantie implicite; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus ne vous concernent peut-être pas. Cette garantie vous donne des droits légaux précis et, peut-être, d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre.

La présente garantie annule et remplace toutes les garanties précédentes.

Pro-Source, 293 Wright St., Delavan, WI 53115

GARANTÍA LIMITADA

Pro-Source le garantiza al consumidor inicial de los productos indicados a continuación, que éstos estarán libres de defectos en materiales y en mano de obra durante el Período de Garantía, a partir de la fecha de la instalación inicial o de su fabricación según se especifique.

Producto	Período de garantía
Productos de sistemas de agua - bombas de chorro, pequeñas bombas centrífugas, bombas sumergibles y accesorios asociados	lo que ocurra primero: 1 año desde la fecha de la instalación inicial, o 2 años desde la fecha de fabricación
Filtros Hydro-Flow	1 año desde la fecha de compra
Tanques de devanado de fibra de vidrio Signature 2000	5 años desde la fecha de la instalación inicial
Tanques a presión de acero Pro-Source	5 años desde la fecha de la instalación inicial
Tanques con revestimiento epoxídico Pro-Source	3 años desde la fecha de la instalación inicial
Productos para sumideros/aguas residuales/efluente	1 año desde la fecha de la instalación inicial, o 2 años desde la fecha de fabricación

Nuestra garantía no se aplicará a ningún producto que haya sido sometido a negligencia, mal uso, instalación o mantenimiento inadecuados. Nuestra garantía quedará anulada en el caso en que un motor sumergible trifásico se haya usado con una fuente de alimentación monofásica, a través de un convertidor de fase, o que no se hayan usado relés de sobrecarga de disparo extra-rápido, con compensación ambiental de tres etapas, del tamaño recomendado.

El único recurso del comprador, y la única obligación de Pro-Source es reparar o reemplazar los productos defectuosos (a juicio de Pro-Source). El comprador acepta pagar todos los cargos de mano de obra y de envío asociados a esta garantía y solicitar el servicio bajo garantía a través del concesionario instalador tan pronto como se descubra un problema. No se aceptará ninguna solicitud de servicio bajo garantía que se presente después de más de 30 días del vencimiento del Período de Garantía.

PRO-SOURCE NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE.

LAS GARANTÍAS QUE ANTECEDEN SON EXCLUSIVAS Y EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO, Y NO SE EXTENDERÁN MÁS ALLÁ DE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS CORRESPONDIENTES INDICADAS EN LA PRESENTE.

Ciertos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o la aplicación de limitaciones en la duración de garantías implícitas, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos y obligaciones legales específicos, sin embargo, es posible que existan otros derechos que pueden variar de un estado al otro.

Reemplaza toda publicación anterior.

Pro-Source, 293 Wright St., Delavan, WI 53115